



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
22 November 2006  
Russian  
Original: English

---

**Шестьдесят первая сессия**  
Пункт 117 повестки дня  
**Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов**

### **Нормы проезда воздушным транспортом**

#### **Доклад Генерального секретаря**

##### **Исправление**

##### **1. Пункт 5(f)**

Второе предложение *должно гласить*

Число поездок такого персонала увеличилось с 26 за двухгодичный период, закончившийся 30 июня 2004 года, до 39 за отчетный двухгодичный период.

##### **2. Пункт 6**

Последнее предложение *должно гласить*

За двухгодичный период, закончившийся 30 июня 2004 года, первому заместителю Генерального секретаря было разрешено 11 таких поездок стоимостью 44 267 долл. США по сравнению с 9 поездками с дополнительными расходами в размере 26 337 долл. США за отчетный двухгодичный период.

##### **3. Таблица 1**

Заменить существующую таблицу *следующим*



Таблица 1  
**Сводные данные об исключениях в отношении Организации Объединенных Наций, 1 июля 2004 года — 30 июня 2006 года**  
*(В долл. США)*

Основание для исключения	Первый класс		Бизнес-класс		Всего			
	Количество поездок	Дополнительные расходы	Количество поездок	Дополнительные расходы	Количество поездок	Дополнительные расходы	Регулярный бюджет	Прочее
Медицинские показания	5	22 848	55	81 702	60	104 550	35 739	68 811
Отсутствие свободных мест в установленном классе проезда	3	882	13	6 075	16	6 957	1 879	5 078
Видные деятели	11	45 737	6	4 219	17	49 956	6 328	43 628
Видные деятели, оказывающие Организации безвозмездные услуги	0	0	22	39 916	22	39 916	15 300	24 616
Утомительность поездок	0	0	0	0	0	0	0	0
Личный помощник/охранник	29	114 729	2	1 230	31	115 959	115 959	0
Первый заместитель Генерального секретаря	9	26 337	0	0	9	26 337	26 337	0
<b>Итого</b>	<b>57</b>	<b>210 533</b>	<b>98</b>	<b>133 142</b>	<b>155</b>	<b>343 675</b>	<b>201 542</b>	<b>142 133</b>
Утверждено Председателем Генеральной Ассамблеи	15	24 378	0	0	15	24 378	24 378	0
<b>Всего</b>	<b>72</b>	<b>234 911</b>	<b>98</b>	<b>133 142</b>	<b>170</b>	<b>368 053</b>	<b>225 920</b>	<b>142 133</b>

#### 4. Таблица 3

Заменить существующую таблицу *следующим*

Таблица 3  
**Сводные данные об исключениях, 1 июля 2004 года — 30 июня 2006 года:**  
**другие организации системы Организации Объединенных Наций**  
*(В долл. США)*

Основание для исключения	Первый класс		Бизнес-класс		Всего	
	Количество поездок	Дополнительные расходы	Количество поездок	Дополнительные расходы	Количество поездок	Дополнительные расходы
Медицинские показания	1	3 130	26	45 387	27	48 517
Отсутствие свободных мест в установленном классе проезда	1	426	2	1 991	3	2 417
Видные деятели	3	12 229	2	3 070	5	15 299
Видные деятели, оказывающие Организации безвозмездные услуги	0	0	7	9 912	7	9 912
Утомительность поездок	0	0	3	4 320	3	4 320

Основание для исключения	Первый класс		Бизнес-класс		Всего	
	Количество поездок	Дополнительные расходы	Количество поездок	Дополнительные расходы	Количество поездок	Дополнительные расходы
Прочее	0	0	2	3 412	2	3 412
<b>Всего</b>	<b>5</b>	<b>15 785</b>	<b>42</b>	<b>68 092</b>	<b>47</b>	<b>83 877</b>

**5. Приложение I: исключения по медицинским показаниям, 1 июля 2004 года — 30 июня 2006 года**

**В. Бизнес-класс**

Исключить пункты 24 и 26 и соответствующим образом перенумеровать остальные пункты.

В позиции «Итого» должно значиться 81 702

В позиции «Всего» должно значиться 104 550

**6. Приложение III: исключения для видных деятелей, 1 июля 2004 года — 30 июня 2006 года**

**А. Первый класс**

Добавить новую позицию, гласящую

11. Представитель для участия в Пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи Токио/Нью-Йорк/Токио 5 600

В позиции «Итого» должно значиться 45 737

В позиции «Всего» должно значиться 49 956

**7. Приложение V: утвержденные поездки первого заместителя Генерального секретаря, 1 июля 2004 года — 30 июня 2006 года**

Исключить пункты 1 и 5 и соответствующим образом перенумеровать остальные пункты.

В позиции «Всего» должно значиться 26 337

**8. Приложение VII: утвержденные исключения для Программы развития Организации Объединенных Наций, 1 июля 2004 года — 30 июня 2006 года**

Заменить существующее приложение *следующим*

<i>Пассажир</i>	<i>Маршрут<sup>a</sup></i>	<i>Дополнительные расходы (в долл. США)</i>
<b>Исключения по медицинским показаниям</b>		
<b>А. Первый класс</b>		
Администратор	Нью-Йорк/Токио/Копенгаген/Женева/ Нью-Йорк	3 130
<b>Итого</b>		<b>3 130</b>
<b>В. Бизнес-класс</b>		
1. Директор, ВИЧ/СПИД	Нью-Йорк/Порт-оф-Спейн/Нью-Йорк	239
2. Ответственный по практике, БПР	Нью-Йорк/Париж/Нью-Йорк	1 179
3. Директор-исполнитель	Нью-Йорк/Стокгольм/Нью-Йорк	2 350
4. Директор, ВИЧ/СПИД	Нью-Йорк/Женева/Дакар/Нью-Йорк	549
5. Директор, ВИЧ/СПИД	Нью-Йорк/Амстердам/Коломбо/Нью-Йорк	932
6. Директор, ВИЧ/СПИД	Нью-Йорк/Париж/.../Вена/Нью-Йорк	914
7. Директор, ОУО/ЮНФПА	Нью-Йорк/Лима/Нью-Йорк	838
8. Ответственный по практике, БПР	Нью-Йорк/Париж/Копенгаген/Осло/ Брюссель/.../Париж/Амстердам/Вена/Женева/ Мадрид/Лиссабон/Нью-Йорк	1 012
9. Координатор, БПР	Нью-Йорк/Гаага/Нью-Йорк	2 813
10. Директор, ВИЧ/СПИД	Нью-Йорк/Женева/Нью-Йорк	2 462
11. Директор, ВИЧ/СПИД	Нью-Йорк/Женева/Нью-Йорк	1 267
12. Директор, ВИЧ/СПИД	Нью-Йорк/Женева/Нью-Йорк	2 400
<b>Итого</b>		<b>16 955</b>
<b>Всего</b>		<b>20 085</b>
<b>Исключения в связи с отсутствием свободных мест в установленном классе проезда</b>		
<b>Бизнес-класс</b>		
Специальный советник при Директоре-исполнителе	Нью-Йорк/Амстердам	1 661
<b>Всего</b>		<b>1 661</b>
<b>Исключения для видных деятелей</b>		
<b>Бизнес-класс</b>		
Посол и Постоянный представитель Украины	Нью-Йорк/Женева/Нью-Йорк	2 421
<b>Всего</b>		<b>2 421</b>
<b>Исключения для видных деятелей, оказывающих Организации безвозмездные услуги</b>		
<b>Бизнес-класс</b>		
1. Министр иностранных дел Канады	Виннипег/Нью-Йорк/Виннипег	747
2. Бывший советник Генерального секретаря	Париж/Нью-Йорк/Париж	4 024

<i>Пассажир</i>	<i>Маршрут<sup>a</sup></i>	<i>Дополнительные расходы (в долл. США)</i>
3. Бывший министр иностранных дел Норвегии	Осло/Нью-Йорк/Осло	975
4. Популярный деятель	Лос-Анджелес/Нью-Йорк/Лос-Анджелес	860
5. Популярный деятель	Лос-Анджелес/Нью-Йорк/Лос-Анджелес	860
6. Бывший министр иностранных дел Швеции	Стокгольм/Нью-Йорк/Стокгольм	978
7. Аргист	Париж/Нью-Йорк/Париж	1 468
<b>Всего</b>		<b>9 912</b>
<b>Исключения в связи с утомительностью поездок</b>		
<b>Бизнес-класс</b>		
1. ГИС	Нью-Йорк/Женева/Нью-Йорк	1 278
2. Директор, людские ресурсы	Нью-Йорк/Брюссель/Нью-Йорк	2 101
<b>Всего</b>		<b>3 379</b>
<b>Прочие исключения</b>		
<b>Бизнес-класс</b>		
1. Директор, РБАТО	Джакарта/Бангкок	76
2. Старший советник по вопросам политики, ЮНСИК	Нью-Йорк/Женева/Стокгольм/Женева/Нью-Йорк	3 336
<b>Всего</b>		<b>3 412</b>
<b>Всего, ПРООН</b>		<b>40 870</b>

*Условные обозначения:* БПР — Бюро по политике в области развития; ОХО — Отдел управленческого обслуживания; ЮНФПА — Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения; ГИС — Главный информационный сотрудник; РБАТО — Региональное бюро для Азии и Тихого океана; ЮНСИК — Система Организации Объединенных Наций по проблеме птичьего и человеческого гриппа.

<sup>a</sup> Многоточие в том или ином маршруте указывает на то, что проезд по этому отрезку маршрута оплачивался в соответствии с обычными нормами проезда без каких-либо исключений.

**9. Приложение VIII: утвержденные исключения для Детского фонда Организации Объединенных Наций, 1 июля 2004 года — 30 июня 2006 года**

Заменить существующее приложение *следующим*

<i>Пассажир</i>	<i>Маршрут<sup>a</sup></i>	<i>Дополнительные расходы (в долл. США)</i>
<b>Исключения по медицинским показаниям</b>		
<b>Бизнес-класс</b>		
1. Редактор	Нью-Йорк/Женева/Нью-Йорк	3 416
2. Старший советник	Нью-Йорк/Женева/Нью-Йорк	2 619
3. Старший советник	Нью-Йорк/Женева/Нью-Йорк	2 592
4. Старший советник	Нью-Йорк/Женева/Нью-Йорк	2 520
5. Старший советник	Нью-Йорк/Женева/Лондон/Нью-Йорк	2 452
6. Начальник Отдела коммуникации	Нью-Йорк/Женева/Нью-Йорк	2 950
7. Консультант	Брюссель/Нью-Йорк/Бардстаун	2 100
8. Консультант	Нью-Йорк/Лондон/...	1 859
9. Старший советник	Нью-Йорк/Женева/Нью-Йорк	2 950
10. Старший советник	Нью-Йорк/Женева/Лондон/Нью-Йорк	1 150
<b>Всего</b>		<b>24 608</b>
<b>Исключения в связи с отсутствием свободных мест в установленном классе проезда</b>		
<b>Первый класс</b>		
Посол доброй воли	Нью-Йорк/Монтего-Бей/Чикаго	426
<b>Всего</b>		<b>426</b>
<b>Исключения для видных деятелей</b>		
<b>Первый класс</b>		
1. Посол доброй воли	Лондон/Нью-Йорк/Лондон	5 000
2. Посол доброй воли	Лондон/Нью-Йорк/Лондон	5 000
3. Посол доброй воли	Сан-Антонио/Нью-Йорк/Сан-Антонио	2 229
<b>Всего</b>		<b>12 229</b>
<b>Всего, ЮНИСЕФ</b>		<b>37 263</b>

<sup>a</sup> Многоточие в том или ином маршруте указывает на то, что проезд по этому отрезку маршрута оплачивался в соответствии с обычными нормами проезда без каких-либо исключений.

**10. Приложение IX: утвержденные исключения для Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, 1 июля 2004 года — 30 июня 2006 года**

**Исключения по медицинским показаниям: бизнес-класс**

Пронумеровать существующий пункт цифрой «1» и добавить новый пункт, гласящий

2. Старший координатор программы Женева/Нью-Йорк/Женева 1 693

В позиции «Всего» должно значиться 3 129

В позиции «Всего, ЮНИТАР» должно значиться 4 719

---